

11/10/2014

九巴最新通宵巴士路線安排 (10月11日，晚上11時15分更新)

**KMB Latest Overnight Bus Services Arrangements (11 Oct, 11:15 pm update)**

新聞稿

九巴有2條通宵路線暫停服務，另外有14條通宵線有臨時路線改動。以上路線改動，全部經過運輸署協調。

Due to closure of some roads, 2 overnight routes have been suspended from service and 14 overnight routes have been temporarily diverted as coordinated by Transport Department.

九巴路線 KMB Routes	臨時措施 Temporary Arrangement	取消/臨時設車站 Cancellation / Temporary Additional Stop
N121, N122	暫停服務 Service Suspension	無 Not applicable
N619, N680	<p>中環方向：</p> <p>於英皇道後改經清風街天橋、告士打道、杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道、干諾道中後返回原有路線</p> <p>After King's Road diverts via Tsing Fung Street flyover, Gloucester Road, Tonnochy Road flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Street, Man Cheung Street, Jubilee Street Tunnel, after Connaught Road Central then resume to original routes</p>	<p>取消英皇道近清風街、中央圖書館、軒尼詩道希慎廣場、天樂里、北海中心、軒尼詩道官立小學、修頓球場、分域街、太古廣場、中銀大廈、匯豐總行 (N619)、永吉街 (N680)</p> <p>加英皇道近清風街天橋前、景隆街近告士打道、港灣道近中環廣場、干諾道中近永和街 (N680)</p> <p>Cancel stops on King's Road near Tsing Fung Street, Central Library, Hysan Place, Tin Lok Lane, CNT Tower, Hennessy Road Government Primary School, Southorn Playground, Fenwick Street, Pacific Place, Bank of China Tower, HSBC Main Building (N619), Wing Kut Street (N680)</p>

		<p>Add stops on King's Road before Tsing Fung Street flyover, Cannon Street near Gloucester Road, Harbour Road near Central Square, Connaught Road Central near Wing Wo Street</p>
N619, N680	<p>九龍方向：</p> <p>德輔道中後改經畢打街、民耀街、龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲林明道天橋、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街、高士威道返回原有路線</p> <p>Kowloon bound : After Des Voeux Road Central diverts via Pedder Street, Man Yiu Street, Lung Wo Road, Fenwick Pier Street, Harbour Road, Fleming Road Flyover, Hennessy Road, Percival Street, Leighton Road, Pennington Street, Yee Wo Street to Causeway Road, then back to original routing</p>	<p>取消德輔道中皇后像廣場、遮打花園、金鐘鐵路站、熙信大廈、柯布連道、怡和街近百德新街</p> <p>加港灣道香港會議展覽中心</p> <p>Cancel stops on Des Voeux Road at Statue Square, Chater Garden, Admiralty Station, Asian Building, O'Brien Road, Yee Wo Street near Paterson Street</p> <p>Add stop at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road</p>
N691	<p>中環方向：</p> <p>於英皇道後改經清風街天橋、告士打道、杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道、干諾道中後返回原有路線</p> <p>Central bound: After King's Road diverts via Tsing Fung Street flyover, Gloucester Road, Tonnochy Road flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Street, Man Cheung Street, Jubilee Street Tunnel, after Connaught Road Central then resume to original routes</p>	<p>取消內告士打道近百德新街、景隆街、馬師道、史釗域道、柯布連道、分域街、夏慤道海富中心、干諾道中皇后像廣場、砵典乍街、租庇利街</p> <p>加景隆街近告士打道、港灣道近中環廣場</p> <p>Cancel stops on Inner Gloucester Road near Paterson Street, Cannon Street, Marsh Road, Stewart Road, O'Brein Road, Fenwick Street, Harcourt Road Admiralty Centre, Connaught Road Central near Statue Square, Pottinger Street,</p>

		<p><b>Jubilee Street</b></p> <p><b>Add stops on Cannon Street near Gloucester Road, Harbour Road near Central Square</b></p>
<b>N691</b>	<p>九龍方向： 德輔道中後改經畢打街、民耀街、龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲林明道、菲林明道天橋、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街，再返回原有路線</p> <p><b>Kowloon bound: After Des Voeux Road Central diverts via Pedder Street, Man Yiu Street, Lung Wo Road, Fenwick Pier Street, Harbour Road, Fleming Road Flyover, Hennessy Road, Percival Street, Leighton Road, Pennington Street, Yee Wo Street, then back to original routing</b></p>	<p>取沙德輔道中皇后像廣場、遮打花園、金鐘鐵路站、軒尼詩道近盧押道、菲林明道、怡和街近百德新街</p> <p>加港灣道香港會議展覽中心</p> <p><b>Cancel stops on Des Voeux Road at Statue Square, Chater Garden, Admiralty Station, Hennessy Road near Luard Road, Fleming Road, Yee Wo Street near Paterson Street</b></p> <p><b>Add stop at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road</b></p>
<b>N182</b>	<p>中環方向： 到告士打道後改經杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道，到干諾道中後返回原有路線</p> <p><b>Central bound: After Gloucester Road diverts via Tonnochy Road Flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Road, Jubilee Street Tunnel to Connaught Road Central, then resume original routing</b></p>	<p>取消告士打道、舊灣仔警署、內告士打道、盧押道、軒尼詩道、分域街、金鐘道、高等法院、中銀大廈、德輔道中、匯豐總行、中環街市車站</p> <p>加港灣道近中環廣場、干諾道中近永和街車站</p> <p><b>Cancel all stops on Gloucester Road, Old Wan Chai Police Station, Inner Gloucester Road, Luard Road, Hennessy Road, Fenwick Street, Queensway Road, The High Court, Bank of China Tower, Des Voeux Road Central, HSBC Main Building, Central Market</b></p> <p><b>Add stops on Harbour Road</b></p>

		near Central Square, Connaught Road Central near Wing Wo Street
N182	<p>沙田方向：</p> <p>德輔道中後改經畢打街、民耀街、龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲林明道天橋、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街，到銅鑼灣道返回沙田區</p> <p><b>Shatin bound : After Des Voeux Road Central diverts via Pedder Street, Man Yiu Street, Lung Wo Road, and turn back after Fenwick Pier Street, Harbour Road, Fleming Road Flyover, Hennessy Road, Percival Street, Leighton Road, Pennington Street, Yee Wo Street to Tung Lo Wan Road, then back to Shatin district</b></p>	<p>取消德輔道中、皇后像廣場、遮打花園、金鐘道、金鐘鐵路站、軒尼詩道、熙信大廈、柯布連道、怡和街、百德新街車站</p> <p>加港灣道香港會議展覽中心車站</p> <p><b>Cancel stops on Des Voeux Road Central , Statue Square, Chater Garden, Queensway Road, Admiralty Station, Hennessy Road, Asian Building, O'Brien Road, Yee Wo Street, Paterson Street</b></p> <p><b>Add stops at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road</b></p>
N118, N171	<p>往香港方向：</p> <p>總站開出後沿路至長沙灣道、改跟隨往九龍城路牌上天橋、界限街、右轉窩打老道、公主道及康莊道原路。</p> <p><b>Hong Kong bound:</b></p> <p>After departure from terminus to Cheung Sha Wan Road, follow the Kowloon City sign up the flyover, take Boundary Street, turn right into Waterloo Road, Princess Margaret Road, then resume the original roueting on Hong Chong Road</p>	<p>取消彌敦道至漆咸道北沿途各車站</p> <p>Cancel all stops on Nathan Road until Chatham Road North</p>
N171	<p>往九龍方向：</p> <p>駛至紅隧站，沿加士居道、甘肅街、渡船街、塘尾道、荔枝角道、黃竹街後、返回長沙灣道原路</p>	<p>取消眾坊街至黃竹街沿途各車站</p> <p>Cancel all stops on Public Square Street until Wong Chuk Street</p>

	<p>Kowloon bound:</p> <p>After Cross-Harbour Tunnel, go via Gascoigne Road, Kansu Street, Ferry Street, Tong Mi Road, Lai Chi Kok Road, Wong Chuk Street, then resume the original routeing on Cheung Sha Wan Road</p>	
N118	<p>往九龍方向：</p> <p>駛至紅隧站，沿加士居道駛至甘肅街、渡船街、塘尾道及荔枝角道返回原有路線</p> <p>Kowloon bound: After Cross Harbour Tunnel, go via Gascoigne Road, Kansu Street, Ferry Street, Tong Mi Road and Lai Chi Kok Road, then resume original routing</p>	<p>取消眾坊街至黃竹街沿途各車站</p> <p>Cancel all stops on Public Square Street until Wong Chuk Street</p>
N170	<p>往華富方向：</p> <p>恢復使用原有路線</p> <p>Wah Fu Bound:</p> <p>All departures will resume original routeing</p>	<p>無</p> <p>Not applicable</p>
N170	<p>往沙田方向：</p> <p>香港仔隧道後，改經堅拿道天橋、維園道、告士打道天橋、內告士打道、紅磡海底隧道後行回原路</p> <p>Sha Tin bound:</p> <p>After Aberdeen Tunnel, divert via Canal Road Flyover, Victoria Park Road, Gloucester Road Flyover, Inner Gloucester Road, Cross-Harbour Tunnel, and resume original routeing</p>	<p>取消立德里、灣仔消防局、百德新街、維多利亞公園、興發街</p> <p>Cancel Lap Tak Lane, Wan Chai Fire Station, Paterson Street, Victoria Park and Hing Fat Street</p> <p>加設堅拿道西站</p> <p>Add stop on Canal Road West</p>
N216	<p>往紅磡站方向：</p> <p>路線沿太子道西駛至窩打老道後，改左轉窩打老道，橫過亞皆老</p>	<p>取消太子道西協和小學、太子道西近太子站、彌敦道南行(介乎太子道西至窩打老道之間) 4個中途站(紅磡站方向)</p>



	<p>街直駛往另一路段的窩打老道，左轉彌敦道返回原有路線</p> <p>Hung Hom Station bound:</p> <p>From Prince Edward Road turn left to Waterloo Road, pass Argyle Street and return to Waterloo Road, then turn left to Nathan Road and resume original routing</p>	<p>Cancel Prince Edward Road West Heep Woh Primary School, Prince Edward Road West near Prince Edward Station, Nathan Road southbound (4 stops between Prince Edward West and Waterloo Road) (Hung Hum Station bound)</p>
N216	<p>油塘方向：</p> <p>路線沿彌敦道北行駛至窩打老道交界，改右轉窩打老道，右轉亞皆老街(東行)返回原有路線</p> <p>Yau Tong bound:</p> <p>From Nathan Road Northbound turn right to Waterloo Road, turn right to Argyle Street Eastbound then resume original routing</p>	<p>取消彌敦道北行(介乎窩打老道至太子道西之間共 2 個中途站)西洋菜南街、旺角站(近先達廣場)及亞皆老街近中華電力(油塘方向)</p> <p>Cancel Nathan Road Northbound (2 stops between Waterloo Road and Prince Edward Road West), Sai Yeung Street South, Mong Kok Station (near Sin Tat Plaza) and Argyle Street near CLP(Yau Tong bound)</p>
N293	<p>往旺角方向：</p> <p>路線駛至太子道西近洗衣街後改左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉聯運街往旺角東站</p> <p>Mong Kok bound:</p> <p>All departures will operate via Sai Yee Street, turn left to Argyle Street, turn left to Luen Wan Street to Mong Kok East Station</p>	<p>取消太子道西近太子站(旺角道)車站</p> <p>加設洗衣街近伊利沙伯中學車站</p> <p>Cancel Prince Edward Road West near Prince Edward Station (Mong Kok Road)</p> <p>Add stop on Sai Yee Street near Queen Elizabeth School</p>
N293	<p>往將軍澳方向：</p> <p>路線由旺角東站開出，經聯運街左轉洗衣街，左轉亞皆老街返回尚德</p> <p>Tsuen Kwan O bound:</p> <p>After departure from Mong Kok East Station to Luen Wan Street,</p>	<p>取消西洋菜南街、旺角站(近先達廣場)車站</p> <p>加設洗衣街近水務署車站</p> <p>Cancel Sai Yeung Choi Street South and Mong Kok Station (near Sin Tat Plaza)</p> <p>Add stop on Sai Yee Street near</p>

	turn left to Sai Yee Street, turn left to Argyle Street to Sheung Tak	Waterworks Depot
N241	<p>往紅磡站方向：</p> <p>路線沿青山道駛至欽州街交界，改右轉欽州街、左轉長沙灣道、駛上長沙灣道往界限街天橋、界限街右轉窩打老道、駛至油麻地消防局左轉彌敦道返回原有路線</p> <p>Hung Hom Station bound:</p> <p>Go via Castle Peak Road to junction of Yen Chow Street, divert to turn right to Yen Chow Street, turn left to Cheung Sha Wan Road, take Cheung Sha Wan Road flyover to Boundary Street, at Boundary Street turn right to Waterloo Road, turn left to Nathan Road at the Yau Ma Tei Fire Station to resume original routeing</p>	<p>取消大埔道所有車站及彌敦道(太子站至窩打老道之間)所有車站</p> <p>加設窩打老道站(亞皆老街至彌敦道之間)，與 7 號線同站；另加設長沙灣道北河街站</p> <p>Cancel all stops on Tai Po Road, Nathan Road(All stops between Prince Edward Station and Waterloo Road)</p> <p>Add Waterloo Road(Stops between Argyle Street and Nathan Road), same stop with Route 7, Cheung Sha Wan Road Pei Ho Street</p>
N241	<p>往青衣方向：</p> <p>路線沿彌敦道駛至窩打老道交界，改右轉窩打老道、左轉太子道西、沿太子道西快線駛上荔枝角道天橋、荔枝角道右轉黃竹街、左轉元州街返回原有路線</p> <p>Tsing Yi bound:</p> <p>Go via Nathan Road to junction of Waterloo Road, turn right to Waterloo Road, turn left to Prince Edward Road West, go via the Prince Edward Road express lane to Lai Chi Kok flyover, Lai Chi Kok Road, turn right to Wong Chuk Street, turn left to Un Chau Street and resume original routeing</p>	<p>取消彌敦道(窩打老道至太子站之間所有車站)及大埔道(福華街休憩公園)車站</p> <p>加設窩打老道(彌敦道至亞皆老街之間)車站，與 7 號線同站</p> <p>Cancel Nathan Road (All stops between Waterloo Road and Prince Edward Station), Tai Po Road, Fuk Wa Street Rest Garden</p> <p>Add Waterloo Road (Stops between Nathan Road and Argyle Street), same stop with Route 7</p>
270S, N271, N281	往新界方向：	<p>取消旺角區車站</p> <p>加設窩打老道(彌敦道至亞皆老</p>

	<p>改行窩打老道，不入彌敦道旺角段</p> <p>New Territories bound: Go via Waterloo Road, not entering Mong Kok section of Nathan Road</p>	<p>街之間)車站</p> <p>All stops in Mong Kok district will be cancelled</p> <p>Add Waterloo Road (Stops between Nathan Road and Argyle Street), same stop with Route 270S</p>
N368	<p>往港島方向：</p> <p>路線改以銅鑼灣天后為終點站</p> <p>路線過紅磡海底隧道後改經告士打道、內告士打道、左轉分域街、右轉駱克道、右轉軍器廠街天橋、沿告士打道駛往維園道、永興街、右轉高士威道、右轉興發街後進入銅鑼灣天后巴士總站</p> <p>Hong Kong bound:</p> <p>Terminate at Tin Hau. After Cross-Harbour Tunnel, will go via Gloucester Road, Inner Gloucester Road, turn left to Fenwick Street, turn right to Lockhart Road, turn right to Arsenal Street Flyover, then go via Gloucester Road to Victoria Park Road, Wing Hing Street, turn right to Causeway Road, turn right to Hing Fat Street to Tin Hau Bus Terminus</p>	<p>取消銅鑼灣區至中環區車站</p> <p>加設伊利沙伯大廈、舊灣仔警署、盧押道、銅鑼灣天后巴士總站作臨時車站</p> <p>Cancel stops in Causeway Bay district and Central district</p> <p>Add Elizabeth House, Former Wan Chai Police Station, Luard Road, Causeway Bay Tin Hau Bus Terminus</p>
N368	<p>往新界方向</p> <p>路線改以銅鑼灣天后為起點站</p> <p>經英皇道、銀幕街、琉璃街、高士威道、興發街、告士打道、內告士打道、左轉分域街、右轉駱克道、右轉軍器廠街天橋、沿告士打道</p> <p>經紅磡海底隧道返回原有路線</p>	<p>取消中環區至銅鑼灣區巴士站(除興發街及景隆街外)</p> <p>加設銅鑼灣天后巴士總站、舊灣仔警署、盧押道車站</p> <p>Stops between Central district and Causeway Bay district stops(Except Hing Fat Street and Cannon Street), are all cancelled</p> <p>Add stops in Causeway Bay Tin Hau Bus Terminus, Former Wan</p>



	<p>New Territories bound:</p> <p>Start passenger service at Tin Hau, go via King's Road, Ngan Mok Street, Lau Li Street, Causeway Road, Hing Fat Street, Gloucester Road, Inner Gloucester Road, turn left to Fenwick Street, turn right to Lockhart Street, turn right to Arsenal Street Flyover, go via Gloucester Road and takes Cross-Harbour Tunnel then resume original routing</p>	Chai Police Station, Luard Road
N73, N237, N260, N269	<p>維持正常服務</p> <p>Services remain normal</p>	<p>無</p> <p>Not applicable</p>

運輸署的「緊急事故交通協調中心」每天二十四小時監察和處理交通及公共運輸事故。如有需要，運輸署會透過傳媒及其他渠道，向公眾發放最新的交通情況或運輸安排。

Transport Department's Emergency Transport Co-ordination Centre monitors and processes traffic and public transport incidents 24 hours a day. When needed, TD will publicise the latest traffic conditions and transport arrangements through the media and other channels.